

臺中市政府公務出國或赴大陸地區報告提要

類別：其他

出國報告提要名稱：2018臺中世界花卉博覽會日本東京宣傳報告提要	
含附件： <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
出國計畫主辦機關：臺中市政府原住民族事務委員會	
聯絡人：黃玉梅 電話：04-22289111#50303	
出國人員姓名/服務機關/單位/職稱	
1. 黃玉梅/臺中市政府原住民族事務委員會/綜合企畫組/組員	
2. 羅紫瑄/臺中市政府原住民族事務委員會/經濟建設及土地管理組/技士	
出國類別：其他 <input type="checkbox"/> 國際會議 <input type="checkbox"/> 業務接洽 <input type="checkbox"/> 洽展 <input type="checkbox"/> 表演 <input type="checkbox"/> 比賽 <input type="checkbox"/> 擔任裁判 <input type="checkbox"/> 海外檢測 <input checked="" type="checkbox"/> 參展	
出國期間：107年9月3日 至107年9月8日	出國地區：日本東京
報告日期：107年12月4日(填寫一級機關首長核定日)	
內容：(500字以上)	
<p>目的：</p> <p>原住民族委員會近年來致力協助原住民族業者開發具文化內涵及在地特色之各類商品，並輔導型塑自有品牌，更自2011年起，以「Ayoï 阿優依」(達悟族語，表達歡迎、感謝之意)品牌設置實體拓銷據點，及參與國內相關大型展會，屢獲好評。今(2018)年度是原住民族委員會第2次參加「東京國際禮品展」(The 86th Tokyo International Gift Show)，透過徵求原住民族優質品牌業者及商品方式參展，以拓展原住民族業者開發之商品海外商機，一齊綻放臺灣最美的原力！</p> <p>本市107年(下同)舉辦「2018臺中世界花卉博覽會」，為使展區更具多元，本會特規畫設置「原住民族專區」，另為廣邀國際客源，提升活動之國際能見度，使更多國家之訪客認識我國原住民族文化之美，擬配合「2018東京國際禮品展」，偕同原住民族委員會赴日本東京參展，以宣傳花博盛會，期望借助本次展覽之宣傳能量，達到國際行銷之目的。</p>	
<p>過程：</p> <p>在「Ayoï阿優依原住民族文創館」之原住民展區內，本會於櫃檯擺設花博文宣(英文版及日文版)並於展區範圍內設置花博及石虎家族海報展示架，同時在現場撥放原住民專區-原生秘境的宣傳影片，透過「Ayoï阿優依原住民族文創館」所吸引之參觀民眾時，同時由本會駐點人員發放花博扇子及文宣，並透過翻譯人員向參觀民眾花博盛會。</p> <p>「東京國際禮品展」係由眾多國家參展，除了日本及台灣外，有來自夏威夷、韓國、香港等國家廠商參展自家生產之產品，駐點人員除了對於參觀民眾宣傳外，於9/4-9/7展場期間內，逐至各國家展區宣傳，透過花博文宣之介紹來傳達，希望日本觀光客或其他國家到台中參加花博。</p>	



2018東京國際禮品展-展場入口



本會駐點人員



Ayoï阿優依原住民族文創館展區






與中央原住民委員會劉科長倩如及商家大合照



駐日台灣廠商



透過日本廠商產品宣傳花博

		
<p>駐點人員發放文宣品及當地翻譯說明</p>	<p>駐點人員發放文宣</p>	<p>駐點人員發放文宣</p>

心得：

參與本次之展覽，發現許多國家在產品的行銷上運用許多手法，不僅是強調產品本身的特色，還包括許多藝術、文化的傳遞，令人印象深刻。

在參展期間，中央原民會聘請 4 位居住於日本之華僑擔任翻譯，因翻譯人員係為協助各原住民族業者自有品牌做翻譯，提升日本企業購買原住民商品之意願，然對於協助本會花博翻譯時間仍有限，僅以發放花博文宣讓參觀民眾自行看，對於所提的問題無法立即翻譯或答覆

本次之參與，在準備文宣及宣傳品時間較短致無法準備完善，如花博扇子，對於當地之民眾吸引力不高，若能準備較代表性花博宣傳品，也許願意停下腳步參觀原住民展區民眾增加，如此一來更能達到宣傳效果。

建議：

鑒於台灣原住民族文化及文創商品於參展期間深受外國人興趣，建議本會辦理相關活動時（如原住民族深耕推廣計畫-原鄉巴士部落巡禮及部落產業行銷推廣活動）制作英文文宣，以利國外遊客了解原住民族文化內涵，提高部落產業之附加價值，進而讓國際上看見台灣原住民族文化之美，達到國際行銷之目的。